



Built to Lead

Para su publicación inmediata: 27/1/2016 GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO

**ANUNCIAL EL GOBERNADOR CUOMO Y EL SENADOR DE EE.UU. SCHUMER
PRUEBAS ESTATALES DE LOS POZOS EN PLUMA DE NORTHROP GRUMMAN**

***Las pruebas evaluarán la naturaleza de la pluma de contaminación de Northrop
Grumman***

***El distrito de agua de Massapequa recibirá atribuciones para realizar análisis por
separado***

El Gobernador Andrew M. Cuomo y el Senador de EE.UU. Charles E. Schumer anunciaron hoy que el Estado de New York realizará pruebas para analizar con más detalle la naturaleza de la pluma de Northrop Grumman en Massapequa. Adicionalmente, el estado ha ordenado a Northrop Grumman y a la Armada de Estados Unidos que otorguen acceso a los pozos de monitoreo para obtener las muestras que serán analizadas por el estado y por el Distrito de Agua de Massapequa.

“Ha habido demasiadas preguntas sobre el alcance de la contaminación causada por esta pluma, y los residentes están frustrados por la falta de respuestas de la Armada y de Northrop Grumman”, **dijo el Gobernador Cuomo**. “Tienen razón, y hoy, junto con el Senador Schumer, hemos intervenido para realizar nuestras propias pruebas y para habilitar a los funcionarios locales para que realicen sus propios análisis independientes. Esta acción nos permitirá desarrollar un plan de acción para garantizar que la salud y la salud de esta comunidad sean protegidas”.

“La rápida acción del Estado de New York para requerir pruebas a los pozos y acceso a datos vitales sobre cualquier contaminación potencial es exactamente lo que necesitaban los residentes preocupados de Massapequa, Bethpage y South Farmingdale”, **dijo el Senador de EE.UU. Charles E. Schumer**. “Felicitaciones al Gobernador Cuomo y al DEC por intervenir y proporcionar exactamente el tipo de información real y de acceso a los pozos de prueba que la Armada y Northrop Grumman han estado negando a los distritos de agua. Colaboraré con el Gobernador, con el Asambleísta Saladino y con los distritos de agua para seguir presionando a la Armada y a Grumman en lo referente a una vigilancia y remediación más activas de esta pluma tóxica que amenaza el agua potable de tantos habitantes de Long Island”.

El Departamento de Conservación Ambiental (por sus siglas en inglés, “DEC”) obtendrá muestras de agua subterránea de pozos de monitoreo instalados y mantenidos por

Northrop Grumman y la Armada de EE.UU. para realizar un análisis de isótopos de compuestos específicos (por sus siglas en inglés, “CSIA”) en muestras de agua de la pluma de Grumman. El CSIA es un análisis relativamente nuevo y altamente especializado de la composición isotópica de una sustancia química.

El Departamento de Conservación Ambiental tomará muestras de seis pozos de monitoreo prioritarios y las analizará. Adicionalmente, el Distrito de Agua de Massapequa recibirá la oportunidad de tomar muestras para que pueda realizar sus propios análisis. Las pruebas estatales se ampliarán conforme resulte necesario, y los resultados serán compartidos con los distritos de agua en cuanto estén disponibles.

El comisionado interino del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de New York Basil Seggos dijo, “El análisis con tecnología de punta realizado por el DEC en la pluma de Grumman nos permitirá comprender y responder mejor a la naturaleza de la contaminación. En el futuro, Northrop Grumman y la Armada también deben ser transparentes y compartir con rapidez toda la información solicitada por los distritos de agua”.

La pluma de Grumman tiene una milla de ancho y tres millas de largo, se extiende a profundidades superiores a 600 pies y emana de la instalación original de 635 acres de Grumman. La pluma afecta a algunos pozos de suministro de agua en el condado de Nassau, que ya han sido equipados con sistemas de tratamiento. Hasta ahora, los pozos de agua potable del Distrito de Agua de Massapequa no han sido afectados por la pluma. Además, pozos centinela ubicados al norte del pozo de agua del distrito aún no han detectado contaminación.

El Departamento de Conservación Ambiental ha colaborado estrechamente con la Armada y con Northrop Grumman para resolver la contaminación de las antiguas instalaciones de Grumman y la Armada, desarrollando acuerdos aplicables de remediación para resolver la pluma. En los términos de los acuerdos, la Armada está dando seguimiento activo y trabajando para remediar los puntos activos de la pluma.

El Asambleísta Joseph Saladino dijo, “Aprecio en gran medida los esfuerzos del Gobernador Cuomo en favor de nuestras comunidades. Su motivación para asegurarse de que nuestros distritos de agua reciban estas muestras y la información que necesitan es un gran paso en la dirección correcta. He estado trabajando en este problema durante años, y comprendo que es benéfico colaborar con el Gobernador Cuomo, con el Senador de EE.UU. Schumer y con todos nuestros funcionarios para proteger el recurso esencial para la vida que es nuestra agua potable. Hay una cantidad finita de agua limpia en nuestros mantos acuíferos, y no toleraremos que la contaminación crezca. En última instancia, el mejor desenlace será una contención hidráulica total y la remediación de estas plumas, y una garantía de que las partes responsables, y no los contribuyentes, pagarán la limpieza. Esta es una gran noticia que señala que estamos avanzando para que la pluma se limpie de manera responsable, ética y completa”.

El Ejecutivo del Condado de Nassau Ed Mangano dijo, “Se le ha negado información al público sobre la pluma de Northrop Grumman durante demasiado tiempo. Es hora de que recibamos respuestas sobre esta contaminación ambiental y lo que necesita hacerse para proteger la salud y la seguridad de nuestros residentes. El Gobernador Cuomo y el Senador Schumer intervinieron para asegurarse de que así sea, y me enorgullece verlos luchando a nuestro lado para proteger a las comunidades de Nassau”.

El superintendente del Distrito de Agua de Massapequa Stanley Carey dijo, “Agradezco al Gobernador Cuomo y al DEC por darnos acceso a muestras de los pozos de monitoreo de la pluma. Esperamos seguir trabajando con el Estado de New York para proteger los pozos de agua de Massapequa”.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418